

SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.

Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result.

Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliance.

Keep all parts away from young children's reach.

Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.

Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards.

Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.

Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.

Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

Maintenance

The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the device with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.

Do not use any carbonylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the device. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.

Warning: Protect the battery against fire, too much heat and sunshine

VEILIGHEIDS- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Alle elektrische verbindingen en verbindingskabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomen met de bedieningsinstructies.

Overbelast de elektrische stopcontacten of verlengkabels niet; dit kan anderszins leiden tot brand of elektrische schok.

Neem contact op met een expert in geval je twijfelt hoe het over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.

Houd alle delen uit het bereik van kinderen.

Zet dit voorwerp niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.

Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische borden beschadigen.

Vervang beschadigde stroomkabels nooit zelf! In dit geval verwijder ze uit het net en breng de toestellen naar de winkel.

Herstellingen of openen van dit voorwerp mag enkel gebeuren door een erkende hersteller.

Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolven en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2.4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.

Onderhoud

De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Voór je ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen.

Gebruik geen carbonylisch schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of gelijkaardig product. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en ontvlambaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaiers, metaal borstels of gelijkaardige dingen om te reinigen.

Waarschuwing: Bescherm de batterij tegen vuur, hitte en te zon.

SICHERHEITS- UND WARTUNGSHINWEISE

Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.

Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlägen führen.

Suchen Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

Halten Sie Kinder von der Nähe der Geräte fern, da diese die Gefahr von Feuer und elektrischen Schlägen bergen.

Vermeiden Sie Hitze, Kälte oder feuchte Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.

Vermeiden Sie Stöße, da diese die Gefahr von Beschädigung der Geräte von Netz und Wenden stellen.

Vermeiden Sie Stöße, da diese die Gefahr von Beschädigung der Geräte von Netz und Wenden stellen.

Vermeiden Sie Stöße, da diese die Gefahr von Beschädigung der Geräte von Netz und Wenden stellen.

Kabellose Systeme sind Störquellen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen drahtlosen Geräten, die im 2.4GHz-Bereich arbeiten, vermeiden! Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

Wartung

Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonäure, Benzol, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausstrahlungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, Schraubendreher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

Warnung: Schützen Sie den Batterie vor Feuer, zu viel Wärme und Sonnenschein

INSTRUCTIONS DE SECURITE ET D'ENTRETIEN

Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.

Né pas créer de surcharge sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.

Consulter un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.

Placer hors de portée des enfants.

Né pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.

Éviter de faire tomber ou de cogner les appareils; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.

Né jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les apporter dans un magasin spécialisé.

La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.

Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placez le système AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.

Maintenance

Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils.

Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carbonylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'outils à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou d'autre élément susceptible de nuire au nettoyage.

ATTENTION: protéger la batterie contre les rayons du soleil, les chaleurs élevées et les foux

GB CORRECT DISPOSAL OF PRODUCT
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking on the product or its literature indicates the product should not be disposed with other household waste at the end of its serviceable life.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this product from other waste types and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government to find out where and how to recycle this product in an environmentally friendly way. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal. Dispose of used batteries to one of a designated collection points. If the battery is built into the product, open it and remove the battery.

NL CORRECTE VERWIJDERING PRODUCT
(Elektronische & elektrische afvalapparatuur)

Dit merkteken op het product of op het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur.

Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerd afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recycleren, zodat het duurzame hergebruik van materiaal kunnen wordt bevordert. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recycleren. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product mag niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering. Lever lege batterijen altijd in bij een van de daarvoor bestemde inzamelpunten. Als de batterij is ingebouwd in het product, open het en verwijder de batterij.

F MISE AU REBUT CORRECTE DU PRODUIT
(Rebut de matériels électriques et électroniques)

Ce marquage sur le produit ou dans sa documentation indique que le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers à la fin de son utilisation.

Afin d'éviter de nuire éventuellement à l'environnement et à la santé causée par le rebut non contrôlé des déchets, veuillez séparer ce produit des autres détritus et recycler le de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers doivent contacter soit le magasin où ils ont acheté ce produit ou les autorités locales pour savoir où et comment recycler ce produit de manière conviviale à l'environnement. Les professionnels doivent contacter leur fournisseur et vérifier les modalités du contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé avec les autres déchets commerciaux à jeter. Apportez vos piles usagées à un point de collecte désigné. Si la pile est intégrée au produit, ouvrez-le et retirez la pile viv.

D RICHTIGE PRODUCTENVERGOING
(Richtlijn for Elektro- und Elektronikafgerte)

Diese Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass das Produkt am Ende der Lebensdauer nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, trennen Sie dieses Produkt von anderen Abfallarten und recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer wenden sich an den Händler, bei dem sie das Produkt gekauft haben, oder die zuständigen Behörden, um herauszufinden, wo und wie man dieses Produkt in einer umweltfreundlichen Weise recycelt. Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrages überprüfen. Dieses Produkt sollte nicht mit anderen Gewerkeabfällen entsorgt werden. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien an einer entsprechenden Sammelstelle. Wenn die Batterie in das Produkt eingebaut ist, öffnen und entfernen Sie die Batterie.

S CORRECTA ELIMINACIÓN DE ESTE PRODUCTO.
(Residuos de equipos eléctricos y electrónicos)

Esta marca en el producto o sus instrucciones indica que el producto no se debe de eliminar con el resto de basura doméstica y al fin de su vida útil.

Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud derivados de una eliminación de residuos sin control, separe este producto de otros tipos de residuos y recicle de manera responsable para impulsar el uso sostenible de los recursos materiales. Los usuarios del hogar deberían ponerse en contacto bien con el minorista donde compraron dicho producto o con su gobierno local para averiguar dónde y cómo reciclar este producto respetando el medioambiente. Los usuarios de empresa deberían ponerse en contacto con sus proveedores y comprobar los términos y condiciones del contrato de compra-venta. No se deberá mezclar el producto con otros residuos para deshechar. Desheche las pilas usadas en uno más puntos de recogida. Si la pila está integrada en el producto, ábralo y retire la pila.

PL WŁACIWA UTYLIZACJA PRODUKTU
(Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Opisany na produkcie oraz do niego publikacje wskazują to, e nie moe on bywzyszczone razem innymi odpadkami domowymi, gdy jego okres eksploatacyjny dobiegnie końca.

Aby zapobiec możliwemu zagrożeniu środowiska lub ludzkiego zdrowia ze strony niekontrolowanego wyrzucania smieci, proszoddzielić produkt od innych typów odpadów i odpowiedzialnie go recyklingować, promując nienaruszoną równowagę ekologiczną i pozwalając na ponowne wykorzystanie materiałów. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu recyklingu tego produktu w sposób przyjazny dla środowiska, użytkownicy prywatni powinni skontaktować się z sprzedawcą urządzenia, albo z lokalnymi władzami. Użytkownicy komercyjni powinni skontaktować się z dostawcą produktu i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktem ten nie powinien być recyklingowany wraz z innymi odpadami przemysłowymi. Wyrazca baterie w przeznaczonych do tego punktach skupu. Jeżeli bateria jest wbudowana w urządzenie, otwórz je i wyjmij z niego.

H PRAVILNO ODLAGANJE PROIZVODA
(Elektricna i elektronska oprema za otpad)

Ova oznaka na proizvodu ili u njegovoj literaturi ukazuje da se proizvod ne smije odložiti s ostalim kućanskim otpadom na kraju vijeka trajanja.

Kako bi se spriječila šteta za okoliš ili ljudsko zdravlje zbog nekontroliranog odlaganja otpada, molimo da ovaj proizvod odvojite od drugih tipova otpada i odgovorno ga reciklirate radi promoviranja održivog ponovnog korištenja materijalnih resursa. Kućni korisnici trebaju kontaktirati trgovca kod kojega su kupili ovaj proizvod, ili svoju lokalnu upravu kako bi saznali gdje i kako reciklirati ovaj proizvod na način koji ne šteti okolišu. Poslovnj korisnici trebaju kontaktirati svog dobavljača i provjeriti uvjete u ugovoru o kupovini. Ovaj proizvod se ne smije miješati s drugim gospodarskim otpadom radi odlaganja. Izkorištene baterije odložite na namjenjnim mjestima za prikupljanje. Ako je baterija ugrađena u proizvod, otvorite ga i uklonite bateriju.

RO ÎNLĂTURAREA CORECTĂ A PRODUSULUI
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

Prezența acestui marcaj pe produs sau pe documentație care îl însoțește arată că produsul nu trebuie aruncat laolaltă cu gunul menajier la încheierea perioadei lui de utilizare.

Pentru a preveni posibila afectare a mediului sau a sănătății comenilor prin îndepărtarea necontrolată a deșeurilor, vă rugăm să separați acest produs de altele de deșeur și să îl reciclați responsabil, pentru a promova realizarea sustenabilă a resurselor materiale. Utilizatorii casnici trebuie să contacteze fie comerciantul de la care au cumpărat produsul, fie autoritățile de gospodărie locală, pentru a afla unde și cum să recicleze acest produs în mod ecologic. Companiile care utilizează acest produs trebuie să contacteze funcționarii și să verifice termenii și condițiile din contractul de cumpărare. Acest produs nu trebuie pus laolaltă cu alte deșeur comerciale. În vederea aruncării, duceți bateriile uzate la unul dintre punctele de colectare speciale. Dacă bateria este încorporată în produs, desfaceți-i și scoateți bateria.

CZ SPRÁVNÁ LIKVIDACE VÝROBKU
(Waste Electrical & Electronic Equipment - Smerice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních)

Toto označení na výrobku nebo jeho dokumentaci znamená, že by výrobek na konci své životnosti neměl být likvidován spolu s ostatním odpadem z domácnosti.

Aby se zabránilo možnému poškození přírodního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného odpadu, tidte prosím tento výrobek od ostatního odpadu a recykluje jej odpovídě, aby se mohl opětovně použít materiál. Domáci spotřebitel by měl kontaktovat svého prodejce, nebo místní samosprávu, aby našel kam a jak může tento výrobek recyklovat šetrně k přírodnímu prostředí. Podnikatelské subjekty by měl kontaktovat svého mistního dodavatele a prověřit podmínky nákupu smlovy. Tento výrobek by neměl být smíchán s ostatním komerčním odpadem. Likvidujte použité baterie v jednom z označených sběrných míst. Pokud jsou baterie vestavěné ve výrobku, otevřete jej a baterie vyjmte.

GR ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
(Απορρίψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)

Το παρόν σήμα που είναι το προϊόν ή το συνοδευτικό του έγγραφο δηλώνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορριφτεί μαζί με τα κοινά οικιακά απόβλητα στο τέλος του χρόνου ζωής του.

Για λόγους ή πρόκλησης βλάβης στην ανθρώπινη υγεία από την ανελεγκτική απόρριψη απόβλητων, παρακαλούμε διαχωρίστε το προϊόν από τους υπόλοιπους τύπους απόβλητων και αποσυναρμολογήστε το με υπευθυνότητα προηγούμενης της αγοράς οδότηση των νέων πόρων. Οι οικιακοί χρήστες πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον προμηθευτή τους, όπου αγοράσαν το προϊόν, ή με την τοπική αρχή για να πληροφορηθούν που και πώς να αποσυναρμολογήσουν το προϊόν με τρόπο φιλικό για το περιβάλλον. Οι επαγγελματίες πρέπει να επικοινωνήσουν με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς τους. Το προϊόν πρέπει δεν πρέπει να αναμειγνύεται με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη. Να απορριφτεί τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες σε ένα από τα προκαθορισμένα σημεία συλλογής. Εάν η μπαταρία είναι ενσωματωμένη σε ένα προϊόν, ανοίξτε το και αφαιρέστε την μπαταρία.

TR ÜRÜNÜN DOĞRU BERTARAF EDİLMESİ
(Elektrikli ve elektronik Ekipman Atıkları)

Ürün ya da belgelemlenmiş literatürde bu işaret ürünün kullanımı ömrünün sonunda diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir.

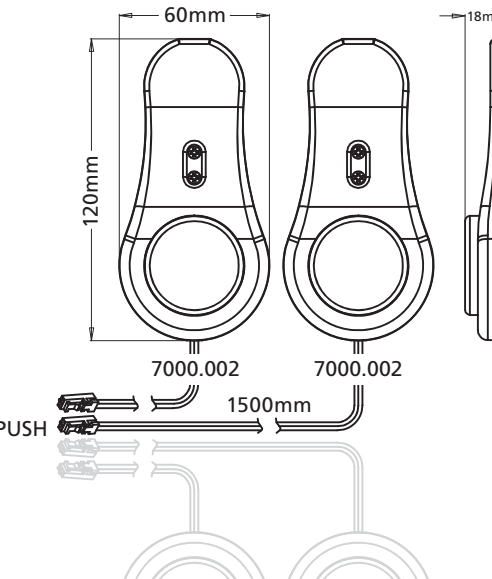
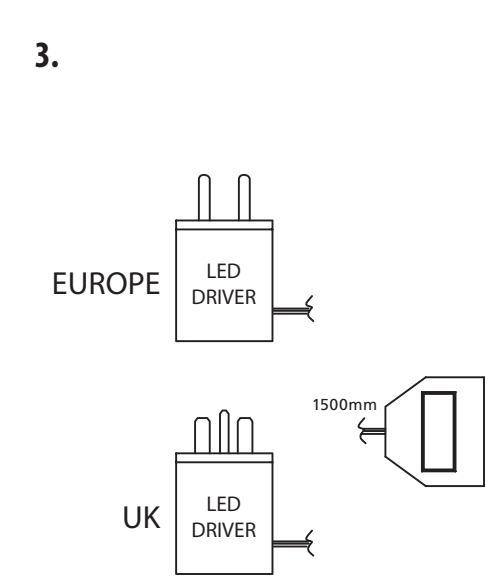
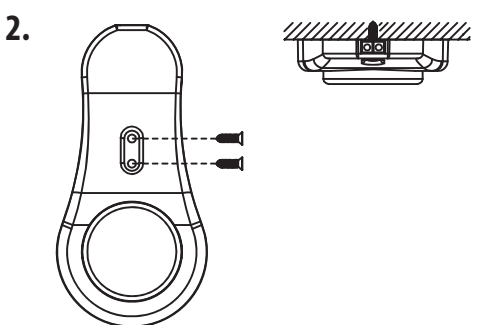
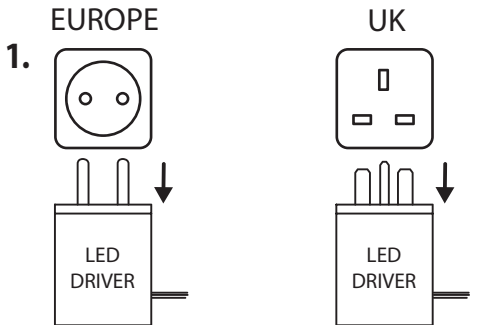
Atıkların kontrolsüz olarak bertaraf edilmesinin çevre ve insan sağlığına zarar vermesini önlemek için, diğer atık türlerinden bu ürünü ayrın ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılabilmesi için uygun bir şekilde geri dönüştürün. Ev kullanıcıları, bu ürünün geri dönüştürülmesi nereden ve nasıl çevre dostu bir şekilde sağlanabileceğini öğrenmek için, ya yerel yönetime ya da ürünü aldığınız satıcıya başvurmalısınız. Kurumsal kullanıcılar tedavükçileri ile irtibat kurup satın alma sözleşmelerini hükümler ve koşullarına bakmalıdır. Bu ürün bertaraf edilebilir diğer ticari atıkarla karıştırılmamalıdır. Kullanılan pilleri belirlenen toplama noktalarından birine alın. Pili üründe yerleştik ise, onu açın ve pili çıkarın.

HR PRAVILNO ODLAGANJE PROIZVODA
(Elektricna i elektronska oprema za otpad)

Ova oznaka na proizvodu ili u njegovoj literaturi ukazuje da se proizvod ne smije odložiti s ostalim kućanskim otpadom na kraju vijeka trajanja.

Kako bi se spriječila šteta za okoliš ili ljudsko zdravlje zbog nekontroliranog odlaganja otpada, molimo da ovaj proizvod odvojite od drugih tipova otpada i odgovorno ga reciklirate radi promoviranja održivog ponovnog korištenja materijalnih resursa. Kućni korisnici trebaju kontaktirati trgovca kod kojega su kupili ovaj proizvod, ili svoju lokalnu upravu kako bi saznali gdje i kako reciklirati ovaj proizvod na način koji ne šteti okolišu. Poslovnj korisnici trebaju kontaktirati svog dobavljača i provjeriti uvjete u ugovoru o kupovini. Ovaj proizvod se ne smije miješati s drugim gospodarskim otpadom radi odlaganja. Izkorištene baterije odložite na namjenjnim mjestima za prikupljanje. Ako je baterija ugrađena u proizvod, otvorite ga i uklonite bateriju.

Installation • Installierung • Instalación



DOOR SWITCH

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED

LED